



Como vinieron los amigos de esta mujer y como se emborracharon con ella...

venido y el le respondió señora tu tambien seas bien venida y dijo ella hay señor que fuí á comprar un poco de pescado y entrose hacia dentro y como bolbiese las espaldas parose á una entrada de una puerta y llamó *Tariacuri* y dijo ahora venga mi tia y respondió su tia que estaba allí y díjole *Tariacuri* ven acá y lleva este pescado y cuecelo todo nosotros que habemos de comer pescado de burdel habiamos de comer este pescado? y la muger estaba á la Puerta escuchando; y tornó á decir *Tariacuri* llevadlo todo y cocerlo y queden algunos pocos para que pongamos ofrenda de ello á *curicaveri*, esta no se ha hecho aun sino á *curicaveri* y entrose en casa su muger y *Tariacuri* tornó al monte por leña para los fogones.

COMO VENIERON LOS AMIGOS DE ESTA MUGER Y COMO SE EMBORRACHARON CON ELLA Y DE LA FALSEDAD QUE LEVANTARON A TARIACURI.

Pasandose algunos dias por una fiesta de *Purecotaquaro*, fué *Tariacuri* con los suyos al sacrificio de las orejas que se hacia por aquel tiempo queriendo ir no sé á que parte á holgar, sacaron de las troxes su Dios *curicaveri* y otro Dios de la guerra, llamado *Pungarecha* y pusieronlos al pie de la trox para componerse los sacerdotes con ellos y á *Pungarecha* pusieron en el patio; ya que se partia *Tariacuri* con su gente venian atras dando voces dos hombres y *Tariacuri* llamó á un viejo de aquellos que andaban con él, llamado *Chupitani* y díjole; quien son aquellos que vienen dando voces? Y díjole *Chupitani*, no sé señor, y embiolo *Tariacuri* á

recivir y como los encontrasen en el camino saludaron los viejos y digeronles señores seais bien venidos y estos se llamaban *Xoropeti*, y *Tarequesinguata* y digeron á los viejos, esta aquí nuestro cuñado? los viejos les digeron señores allí está y dijeron *Xoropeti* y el otro *Tarequesinguata* nosotros ibamos á sacrificarnos las orejas con esta fiesta al monte llamado *hoataropejo* y digeron los viejos que lo querian hacer saver á *Tariacuri* y como llegase donde estaba *Tariacuri* digeronle como venian estos principales susodichos de un Pueblo llamado *Yzipamuco* y que se iban á sacrificar las orejas y díjoles *Tariacuri*, pon en las troges á *curicaveri* y á *Pugarancha* porque quizá no les demos aquí alguna pena si aconteciere alguna cosa y tomó su arco y flechas y salió á recibir los dichos principales y saludoles *Tariacuri*, diciendoles seais bien venidos y ellos le digeron, pues que hay cuñado? nosotros venimonos á sacrificar á esta fiesta al monte llamado *hoataropejo* y díjoles *Tariacuri*, seais señores bien venidos y dijo á los suyos aquí hicimos denantes la salva á *curicaveri*, como no sobró algo de vino? iban hablando hacia casa y como lo supo su muger de *Tariacuri*, ataviose muy bien y andaba á una parte y á otra saliendolos á recibir, pusose una buena saya y otros vestidos y saludó aquellos principales, y díjoles hermanos seais bien venidos y ellos asimismo la saludaron y sacaronles de comer y comieron y trageron vino y hecharonles en las tazas y lavose las manos *Tariacuri* y dioles á verer cada cuatro veces y combidaronle á él y digeronle señor cuñado, no habeis de verer? y díjoles *Tariacuri*, despues vereré hermanos, porque cuan-

do me tomo del vino desconciertome mucho y quizá si me emborracho caereme aquí sobre vosotros por el mucho desconcierto que tengo en vererlo, veve que yo os escanciaré y davalos á verer y secretamente hizo liar las hachas para ir al monte y secretamente las sacaron de casa, á la tarde despidiose de ellos y díjoles queda en buen hora cuñados que quiero ir por unas puntas de trebol que aquí hay delante de este monte para resfriar las cavezas que no tenemos nada en la Caveza; digeronle los cuñados que dices señor, porque has de ir tu mismo? vayan tus criados díjoles *tariacuri* no saven donde están mis criados yo se allá yo quiero ir que no tardaré y entretanto veve que arto vino hay; dicen que hay arto y vevemos hasta la mañana ya me voy que aquí cerca es y digeronle ellos pues anda en buen hora y tomó su arco y flechas y salió de casa y fuése y fué por el monte llamado *hoatacustio* y empezó á encombrar allí y á drezar la leña que habia de traer para los cues y ponía en orden las rajadas que habian de llebar he hicieron un monton redondo de ramas para quemar y era ya hacia la media noche levantose una gran llama y llegaban las pevezas muy altas acia el cielo y *tariacuri* estaba hechado al pie de una encina y como se hubo salido de casa *tariacuri* ataviose muy bien su muger despues del ido y dijo aquellos mancebos vayase *tariacuri* no tengais pena que en esta casa no mora *Tariacuri* sino yo, que esta es su costumbre de ir por leña y no se emborracha yo os escanciaré y empezó á escanciar y era un poco noche cuando se llego cerca de ellos enfrente de ellos les escanciaba y ellos empezaron á retozarla y estuvo con

ellos aquella noche diciendole hermano acá y hermana acullá y como estaban ellos entiznados, entiznaronla toda la cara y los vestidos y á la mañana fueron á su Pueblo y entrose la muger en su casa y ya traia *Tariacuri* su leña para los cues y venia toda la gente dando grita y venia delante de todos *tariacuri* y llevaron la leña á los fogones y hecharonla allí y empezaron un gran fuego que se alzó la llama muy alta y humo y aquellos buenos hombres iban dando voces *Xoropiti* y *Tareqüesingata* á su Pueblo y *Zipamucu*, y fuese á su casa *Tariacuri* y estaba el vino derramado y vosado por allí en su casa y estaba todo hediendo á vino y dijo *Tariacuri*, porque no habeis varrido agur (?) y entrose de largo en casa y saliole á recibir su tia y saludole y díjole que fuese bien venido y díjole *tariacuri* que es de la señora? Díjole hay señora que está enferma, allí está en aquel aposento, allí detras donde duermes, díjole *Tariacuri* que dices tia á que hora empezó á estar mala? díjole su tia ay señor que luego como te partiste de casa; díjole *tariacuri* está muy enferma? díjole su tia señor toda esta noche no ha hecho sino revesar, quizá tiene un enfermedad llamada *sengüero* y dijo *Tariacuri* quiero ir allá, díjole su tia, espero señor no vayas come primero que yo le levantaré y vañaré y tu estarás allí un poquillo y *tariacuri* no curó, mas entrose derecho donde estaba durmiendo y estaba una muchacha asentada á su lado, tenia cuvierto el rostro con una manta delgada y habló á la muchacha y ella le saludó diciendo, seais bien venido señor, díjole *Tariacuri*, dicen que está enferma la señora; dijo la muchacha así es la verdad señor y llebaba el arco en la mano, y

alzó la manta del rostro con el arco y vió que estaba toda entiznada y la saya mal compuesta y los pechos todos entiznados y el vino por los labios y dijo entonces *tariacuri*, sí sí cierto que esta enferma, tornala á cubrir y tornose á salir y fuese derecho al monte por leña y nunca quiso comer nada y no osó poner las manos en ella por amor de su Padre de ella, que no veniese contra él y le hiciese guerra que estaba cerca y con mas poder que no él, pues los adulteros yendose á su casa por el camino sacrificaronse las orejas que se hicieron grandes aberturas en ellas y endieronselas como solian hacer á los que tomaban en adulterio y iban corriendo sangre de ellos y dando gritos y tenian un tio de parte de su madre llamado *Zinzuni*, señor de *Yzipamuca* y oyendo los gritos que iban dando, dijo quien son aquellos que vienen dando tantas voces y hacen tanto ruido? y dijo á unos viejos de su casa id y salidlos al encuentro y como saliesen saludaronlos diciendolos señores seais bien venidos, donde fuisteis? y respondieron ellos á los viejos que los salieron á recibir, fuimos al monte llamado *hoataropejo* y allí nos endió las orejas *Tariacuri* levantandonos que nos habia visto hechados con su muger; dijeron ellos allá vamos á decirlo á vuestro tio *Zinzuni* y como llegasen los viejos, díjoles pues que hay? respondieron ellos, señor, tus sobrinos son quien vienen, que fueron al monte llamado *hoataropejo* á sacrificarse y *Tariacuri* les endió las orejas por una mujer que les levanta; respondió el señor de *Zipamucu* enojado, diciendo mira que dicen, para que fueron ellos al monte llamado *hoatarapejo* á sacrificarse, han oido ellos que veva vino *Taria-*

*curi*, que todo el día trae leña y toda la noche; muy liberalmente lo hizo en lo que hizo de endirles las orejas, porque no los mató y consumió del todo, vayanse donde quisieren no vengan acá y como se lo dijese fueronse derechos al señor de *coringuaró* llamado *Chanhorí* y él como los vió díjoles á que venís hijos?, dijeron ellos señor nosotros fuimos al monte llamado *hotaropejo* á sacrificarnos y allí nos endió las orejas *Tariacuri*, levantandonos que tenemos parte con nuestra parienta; como no es nuestra hermana su muger. Entonces ellos por agraviar mas la cosa, dígeronle lo que su hija le había dicho cuando se huyó, diciendo que los había de matar á todos que aquellas palabras fingieron ellos antes y le dígeron á ella que las dígese á su Padre para revolverlos. Pues dígeronle al señor de *Curinguaró*, *Tariacuri* también dice, que somos unos covardes que nos ha de matar y consumir á todos; y todo lo demas que su hija le había dicho antes y de la misma manera se lo contaron y por eso lo creyó el señor de *Curinguaró* por lo que le había dicho su hija y dijo verdad es que *Tariacuri* habló esto porque la pobre de mi hija de la misma manera lo contó que vosotros lo habeis contado, unas mismas palabras son.

COMO TARIACURI SINTIO MUCHO COMO NO LE GUARDABA LEALTAD SU MUGER Y COMO SE CASO CON OTRA POR CONSEJO DE UNA SU TIA.

Como conoció *Tariacuri* que su muger le hacia ruindad, sintiolo mucho y no queria comer y de continuo no hacia otra cosa sino traer leña para los

cues y no iba á su casa mas íbase á las casas de los Papas y trahia arreo veinte días leña y despues otros veinte y no queria comer nada que estaba ya flaco y perdida la color, todo blanquizco, tenia la cinta que ceñia metida muy allá en las tripas y no se podía tener en los pies y su tia como vió esto que se moriria si no comia dijo, manzilla tengo del que es la causa que quiere asi dejarse morir de ambre? hizole unas poleadas y fuele á recibir y pusose á la entrada de la cerca de leña, de que estava cercado el patio de los cues que era de tablas, andavase cayendo y avajaronle de los brazos los suyos, uno de una mano y otro de otra y así le sacaron del patio y saliole al encuentro su tia y saludole y díjole que fuese bien venido y él le dijo pues que hay señora tia? Respondió ella, hay señor que han venido de la laguna los Ysleños que no sé qué quieren y yo siendo vieja, que les había de decir, que no se que te quieren decir, Señor no seria bueno que fuesen á casa á saver lo que quieren? y levantose de presto *Tariacuri*, porque venia de la Ysla donde él había nacido y dijo vamos allá señora tia y fuese á su casa y llegando á su casa, díjole donde están? y díjole su tia, señor allí están á las espaldas de casa allí les saqué de comer, no seria bueno que te asentases y comerias un poco como tendrás fuerza para responderlos? que no se lo que te quieren decir? Díjole *Tariacuri* asi es la verdad señora tia y hizole de comer unas poleadas y trajoselo y pusoselo delante y tomó las poleadas, y vevioselas de presto, y como entretanto su tia, cruzando las manos de miedo, decia entresi hay que le dire, no sé que me haga, como no es verdad que vinieron de la Ysla de la la-